



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/53/399  
S/1998/864  
17 September 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят третья сессия  
Пункт 62 повестки дня  
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят третий год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации  
Объединенных Наций от 16 сентября 1998 года  
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь привлечь Ваше внимание к следующим событиям, связанным с непрекращающимися и систематическими действиями с целью лишить оккупированную часть Кипра ее религиозной и культурной самобытности.

Я вновь хотел бы указать, что, в то время как правительство Кипра принимает решительные меры по охране всех храмов, относящихся ко всем вероисповеданиям на Кипре, Турция неуклонно проводит свою политику религиозной нетерпимости на оккупированных территориях и отказывается соблюдать нормы международного права и выполнять соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Описанные ниже недавние документально подтвержденные нарушения являются отражением широкомасштабной кампании, которую продолжает проводить Турция с целью изменить демографический характер оккупированной части Кипра.

В частности,

1. Церковь Св. Теодороса в Лапитосе после ее закрытия и осквернения была подвергнута актам вандализма (см. фотографии 1а-3а)\*.
2. Храм Св. Курмутаса в Лапитосе был осквернен (см. фотографию 1б).

\* С этими фотографиями можно ознакомиться в Постоянном представительстве Кипра при Организации Объединенных Наций.

A/53/399  
S/1998/864  
Russian  
Page 2

Документально подтвержденный широкомасштабный непрекращающийся процесс разрушения более чем 500 церквей свидетельствует о стремлении насадить турецкие ценности в оккупированных районах в нарушение Конвенции 1954 года о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и Декларации принципов международного культурного сотрудничества, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в 1966 году.

Кроме того, это непрекращающееся и систематическое разграбление религиозного и культурного наследия Кипра, которое является частью богатого мирового наследия, бросает вызов цивилизованному миру.

Турция как оккупирующая держава, какой она является более 24 лет, наряду с другими грубыми нарушениями, которые совершались в отношении религиозных и исторических памятников и памятников культуры и о которых сообщалось Вам в предыдущих письмах, несет всю полноту ответственности за совершение и этих новых незаконных и бессмысленных актов вандализма.

Эти последние события служат еще одним убедительным примером конечных замыслов и твердой решимости Турции изменить характер оккупированной части Кипра и таким образом уничтожить цивилизацию, просуществовавшую более 8000 лет.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 62 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Сотос ЗАКХЕОС  
Посол, Постоянный представитель

-----